

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 19:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(na przykład,) kto pójdzie ze swoim bliźnim do lasu, by wyrębywać drzewa, i zamachnie się jego ręka z siekierą,* aby ściąć drzewo, i ześlizgnie się siekiera z toporzyska** i trafi w jego bliźniego, i (ten) umrze – taki może uciec do jednego z tych*** miast i żyć, ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ i zamachnie się jego ręka, וְיִגְדֹּקָהּ ; w PS: i jego ręka machnie, וְיִנְדֹּקָהּ .

²⁾ z toporzyska, מִן־הָעֵץ , tj. z drewna.

³⁾ PS dod.: מֶן .